

TITOLO / INCIPIIT <i>DELL'AIR</i>
Tornami in petto, speranza cara (3 <sup>a</sup> edizione)
OPERA
<i>Arlequin Empereur dans la Lune</i>

TRASCRIZIONE/CORREZIONE	REVISIONE MUSICALE	REVISIONE TESTUALE
Javier Gutiérrez Carou	Paologiovanni Maione Fernando Santiago García	Javier Gutiérrez Carou
SOFTWARE	MuseScore 3	

CHIAVE1 <sup>a</sup> VOCE	Do in 1 <sup>a</sup>	CHIAVE2 <sup>a</sup> VOCE	-	CHIAVE BASSO	Fa in 4 <sup>a</sup>
MISURA	2/2	ARMATURA		Ø	

EDIZIONE FONTE	
1701a, vol. I.	
NUMERO DI ORDINE DELL' <i>AIR</i> NELL'EDIZIONE FONTE	8
UBICAZIONE NEL TESTO TEATRALE	Non trovato.

TESTO
Tornami in petto, speranza cara, deh, torna sì, sì, poiché l'oggetto che già spari, sen viene a raddolcir mia pena amara.

INTERVENTI CORRETTORI
Battuta prima: correggiamo in «6» la cifratura dell'ultima croma del basso (così risulta in 1717a e 1721a).
Battuta seconda: spostiamo la cifratura «4 3» dal re al mi e il «6» al fa (come risulta in entrambi i casi in 1717a)
Battuta quinta: spostiamo il diesis dal sol alla cifratura del re (come risulta in 1717a).
Battuta settima: rispettiamo le due crome del basso di 1701a (re do), anche se in 1717a risulta mi do.
Battuta nona: aggiungiamo il diesis al fa del soprano poiché siamo in una tonalità di si.
Battuta dodicesima: invertiamo l'ordine della cifratura del basso nelle due crome e aggiungiamo il diesis alla seconda (6 5 > 5 #6).
Battuta diciannovesima: invertiamo l'ordine dei numeri superiori nella cifratura del mi semibreve del basso e aggiungiamo il diesis.
Battuta ventesima: modifichiamo la nota finale del basso in la (in 1701a risulta mi, come anche in 1717a; invece in 1721a si legge la).

ALTRE EDIZIONI
1717a, vol. I.
1721a, vol. I.

NOTE
Nel testo è indicato che l'autore dell' <i>air</i> è M. de Lorenzani.



*Musica e testo possono essere utilizzati a fini non commerciali citando sempre sito web, collana e curatori.*



# Tornami in petto, speranza cara

*Arlequin Empereur dans la Lune* par M. de Lorenzani

*Le Théâtre italien de Gherardi...*, Amsterdam, Adrian Braakman, 1701, 6 voll., vol. I, 08

3<sup>a</sup> edizione

Soprano

Tor - na-mi\_in pet - to, spe - ran-za ca - ra, deh, tor-na sì, sì, deh

Basso  
cifrato

76 6 4 3 6 6 6 6

4

tor - na sì, poi-ché l'og - get-to che già spa-rì sen vie-ne\_a rad-dol-cir mia

7 # 6 7

7

pe - na\_a-ma-ra, poi - ché l'og - get - to che già spa - rì sen

# # # 76 #

10

vie-ne\_a rad-dol - cir mia pe - na a - ma-ra mia pe-na a - ma - ra. Tor-na-mi\_in

7 6 5 #6 4 3

14

pet - to, spe-ran-za ca - ra, tor - na-mi\_in pet-to, spe-ran - za ca - ra, tor -

6 7 6 #3 7 6 6 5 6  
4 #3 4 #3

18

- na-mi\_in pet - to, spe - ran - za ca - ra.

7 6 7 6 #3 6 5  
4 #3

Trascrizione/correzione: Javier Gutiérrez Carou  
 Revisione musicale: Paologiovanni Maione  
 Fernando Santiago García  
 Revisione testuale: Javier Gutiérrez Carou

*Musica e testo possono essere utilizzati  
 a fini non commerciali citando sempre  
 sitoweb, collana e curatori.*